

MERSİN GÜMRÜK MÜŞAVİRLERİ DERNEĞİ

28.03.2022

Sayı : API22/MİG0019

Konu : IMDG Kod Kapsamındaki Yükler

Değerli İş Ortaklarımız;

Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı'nın 14 Kasım 2021 tarihinde 31659 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan ve 1 Nisan 2022 tarihinde yürürlüğe girecek olan **TEHLİKELİ YÜKLERİN DENİZYOLUYLA TAŞINMASI VE YÜKLEME EMNİYETİ HAKKINDA YÖNETMELİK** gereği Madde 15 (4)'de belirtilen uygulama hakkında bilgilendirmek isteriz.

"IMDG Kod Kapsamındaki Yükler

MADDE 15

...

(4) IMDG Kod Kural 5.4.2'de yer alan Konteyner/Araç Paketleme Sertifikası, tehlikeli yükleri yük taşıma birimine (tank konteyner hariç) yükleyen kişiler tarafından doldurulur ve imzalanır. Bu kişiler, IMDG Kod Kural 1.3'te yer alan ilgili eğitimi alır. **Konteyner/Araç Paketleme Sertifikası, yük limana gelmeden önce veya yük ile birlikte girişte limana sunulur.** Bu sertifikanın bir nüshası konteyner sağ kapısının iç duvarına yerleştirilir." denmektedir.

Bu kapsamda; limanımıza giriş yapacak olan **Tehlikeli Yük** sınıfına giren yükleri içeren konteynerler (Tank Konteyner hariç) için Konteyner/Araç Paketleme Sertifikası istenecektir.

Konuyla ilgili firmanızın sözleşme yaptığı ya da istihdam ettiğiniz TMGD rehberliğinde gönderilecek formu tarafımıza mevzuatta belirtildiği şekilde iletmenizi rica ederiz.

Formun kaşeli-imzalı halini aşağıdaki mail adreslerimize iletebilirsiniz:

mehmetali.ece@assanport.com (İş sağlığı ve Güvenliği Yöneticisi)

ahmet.genc@assanport.com (İş Sağlığı ve Güvenliği Uzmanı)

port.guvenlik@assanport.com

musteri@assanport.com

Bilgilerinize arz ederim.

EK : Konteyner/Araç Ambalaj Sertifikası

Toros Tolga KELEŞOĞLU
Genel Müdür



Tarık Efe KENDİR
Operasyonlar Direktörü



AssanPort
Assan Liman İşletmeleri A.Ş

DANGEROUS GOODS PACKAGING AND CONTAINER/VEHICLE PACKING CERTIFICATE
TEHLİKELİ YÜK PAKETLEME VE KONTEYNER/ARAÇ YÜKLEME SERTİFİKASI

☐ Packaging Certificate
Paketleme Sertifikası

☐ Container/Vehicle Packing Certificate
Konteyner/Araç Yükleme Sertifikası

Package Information / Ambalaj Bilgileri	Dangerous Goods 1 / Tehlikeli Yük 1	Dangerous Goods 2 / Tehlikeli Yük 2	Dangerous Goods 3 / Tehlikeli Yük 3
Number of Package/Paket Sayısı			
Type of Package/ Paket Türü			
Gross Weight of Each Package/ Her Bir Paketin Brüt Ağırlığı			
UN No./ BM No.			
Proper Shipping Name / Uygun Taşımacılık Adı:			
IMDG Code Class – Division / IMDG Kod Tehlike Sınıfı - Bölümü			
UN Approval Code of the Package / Paketin UN Onay Kodu			
Specifications / Özellikleri			

CONTAINER / VEHICLE PACKING CERTIFICATE / KONTEYNER/ARAÇ YÜKLEME SERTİFİKASI

	Whenever hazardous goods are packed or loaded into a container or on a vehicle, those responsible for packing the container or vehicle shall provide a CONTAINER/VEHICLE PACKING CERTIFICATE specifying the container/vehicle identification number(s) and certifying that the operation has been carried out in accordance with the following conditions (cf. cl. 5.4.2.1 of the IMDG code).	Konteyner veya araca tehlikeli yük yüklenmesi durumunda yükün konteyner veya aracın yüklenmesinden sorumlu kişi / kişiler tarafından; konteyner numaraları / araç plakaları da belirtilen bu KONTEYNER / ARAÇ YÜKLEME SERTİFİKASI düzenlenmiştir ve aşağıda belirtilen şartların IMDG Kod 5.4.2.1 hükümleri uyarınca uygun olarak yüklemenin yapıldığını onaylanmıştır.
	Mark the items below by when the conditions have been met.	Aşağıda belirtilen şartlardan sağlananları işaretleyin.
☐	The container/vehicle was clean, dry, and apparently fit to receive the goods.	Konteyner / araç, temiz, kuru ve yüklerin yerleştirilmesine uygundur.
☐	Packages, which need to be segregated in according with applicable segregation requirements, have not been packed together onto or in the container/vehicle (unless approved by the competent authority concerned in accordance with cl. 7.3.4.1 (in the IMDG code)).	Uygulanabilir ayrıştırma kuralları uyarınca birbirinden ayrıştırılması gereken paketler ilgili düzenlemelere uygun olarak konteyner / araç içinde ayrıştırılmıştır. (Bu duruma IMDG Kod 7.3.4.1 göre ilgili yetkili otorite tarafından onay verilmişse mümkündür.)
☐	All packages have been externally inspected for damage, and only sound packages have been loaded.	Tüm paketler için gözle dıştan hasar kontrolü yapılmış ve sadece sağlam olan paketler yüklenmiştir.
☐	Drums have been stowed in and upright position, unless otherwise authorized by the competent authority, and all goods have been properly loaded and, where necessary, adequately braced with securing material to suit the mode(s) of transport for the intended journey.	Yetkili otorite tarafından onaylanmış bir hüküm bulunmuyorsa, yüklenen variller, dik konumda istiflenmiştir ve tüm yükler doğru yerleştirilmiştir ve gerekli olduğu durumlarda taşıma sırasında taşıma modu/modlarına uygun güvenlik ve emniyet şartları sağlanmıştır.
☐	Goods loaded in bulk have been evenly distributed within the container/vehicle.	Dökme olarak yüklenen yükler konteyner / araç içinde düzgün olarak dağıtılmıştır.
N/A	For consignments including goods of class 1 other than division 1.4, the container/vehicle is structurally serviceable in accordance with 7.1.2 (in the IMDG code).	Alt bölüm 1.4 dışında sınıf 1 olarak sınıflandırılmış yükler için, konteyner / araç IMDG Kod 7.1.2. maddesine uyarınca yapısal uygunluktadır.
☐	The container/vehicle and packages are properly marked, labelled and placarded, as appropriate;	Konteyner / araç ve paketler uygun şekilde işaretlenmiş, etiketlenmiş ve plakartlandırılmıştır.
	When substances presenting a risk of asphyxiation are used for cooling or conditioning purposes (such as dry ice (UN 1845) or nitrogen, refrigerated liquid (UN 1977) or argon, refrigerated liquid (UN 1951)), the container /vehicle is externally marked in accordance with 5.5.3.6; and;	Soğutma ve iklimlendirme amacı ile kullanılan maddeler (KURU BUZ (UN 1845) veya AZOT, SOĞUTULMUŞ SIVI (UN 1977) veya ARGON, SOĞUTULMUŞ SIVI (UN 1951) gibi) yüklendiğinde 5.5.3.6 uyarınca konteyner/aracın dışında boğucu özellik riskini belirten işaret bulunmaktadır.
☐	A dangerous goods transport document, as indicated in 5.4.1 (in the IMDG code) has been received for each dangerous goods consignment loaded in the container/vehicle.	Konteyner / Araca yüklenen her bir tehlikeli yük, IMDG Kod 5.4.1'de belirtilen tehlikeli yükler için bir taşıma belgesine sahiptir.

Responsible Person Information /Sorumlu Kişinin Bilgileri

Responsible Person of Packaging / Paketlemeden Sorumlu Kişi	Responsible Person of Loading / Yüklemeden Sorumlu Kişi
Place / Yer	Place / Yer
Date / Tarih	Date / Tarih
The conditions above have been met at time of packing. Paketleme sırasında yukarıda yer alan koşullar yerine getirilmiştir.	The conditions above have been met at time of loading the container/vehicle. Konteyner/Araç yükleme sırasında yukarıda yer alan koşullar yerine getirilmiştir.
	Container/Vehicle Registration Nr: Konteyner Kayıt No/Araç Plakası
	Port of Loading / Yükleme Limanı
	Port of Unloading / Teslim Limanı
Company / Firma:	Company / Firma:
Signature / İmza:	Signature / İmza:
Name of Declarant/ Beyan Edenin Adı Soyadı	Name of Declarant/ Beyan Edenin Adı Soyadı

This document is valid for 120 days, unless the container/vehicle is opened or an incident is occurred after verification.

Bu belge onaylandıktan sonra, konteynerin/aracın kapağı açılmadığı veya herhangi bir kazaya uğramadığı sürece 120 gün geçerlidir.